

Acerca del Coloquio *D'Orbigny, les voyageurs européens et la redécouverte des Amériques au siècle des indépendances (fin XVIIIè – fin XIXè siècle)*, Universidades de Toulouse le Mirail y de La Rochelle (Francia), del 18 al 20 de noviembre de 1999.

El bicentenario del nacimiento de Alcide D'Orbigny fue la ocasión para reunir en un coloquio internacional a historiadores que centraron sus ponencias en el tema de la visión que los viajeros europeos tenían de América y de los americanos en el siglo XIX. Fueron estudiadas tres áreas geográficas: primero Brasil, luego Argentina y México.

Una de las conclusiones que sacaron los participantes fue que, a pesar de los distintos perfiles de los viajeros —científicos, diplomáticos (Verónica Secreto, por ejemplo, presentó varios tipos de viajeros relacionados al tema de la tierra)— pocos atravesaron el Atlántico motivados por una curiosidad desinteresada. Tres ponentes (Delia González, Gabriela Dalla Corte y Chantal Cramaussel) insistieron en los adelantos impuestos a la cartografía por estos hombres y subrayaron el contexto político-militar de esta época, así como las necesidades de los Estados por definir y delimitar los espacios con precisión. Encontramos este enfoque sobre el espacio como problema estratégico en los trabajos de Richard Marin, Pedro E. Calzadilla y Norberto O. Ferreras, quienes insistieron en el contexto de formación de los Estados y de la búsqueda de integración de territorios y poblaciones para definir a las nuevas naciones (Clotilde Gadenne). Los viajeros, a través del romanticismo y del estetiscismo europeos, participaron activamente en la creación de nuevas imágenes de América y las dieron a conocer a sus lectores del Viejo Mundo teniendo en cuenta las expectativas y deseos de estos últimos. Así, la mirada de los viajeros fue orientada no sólo por las motivaciones más concretas de su viaje, sino también por el impacto de sus descripciones en Europa (Michel Bertrand).

El estudio de las "grillas de lectura" (o sea el filtro de la cultura de origen) visibles en los textos de los viajeros y especialmente sus definiciones de la civilización, completó de manera pertinente el análisis de descripciones de América realizado por Norberto O. Ferreras en el ámbito político, Michel Bertrand en el imaginario y Evelyne Sánchez en el económico. En sus juicios negativos, los viajeros llegaron a pintar más el país ideal que deseaban encontrar que el que estaban visitando (Pedro E. Calzadilla). Así, por las "grillas de lectura" que los guiaban, perdían en parte la capacidad de mirar al otro y comprender las especificidades americanas.

Varios ponentes también se interesaron por considerar las consecuencias del "redescubrimiento" de la América Latina en Europa, especialmente en el ámbito científico con el desarrollo de la etnografía (Laurent Vidal, Clotilde Gadenne). En su trabajo, Guy Martinière presentó la figura de D'Orbigny como una de las fundadoras del "americanismo científico" y articuló exitosamente su red familiar con su carrera científica.

EVELYNE SANCHEZ  
(Université de Toulouse le Mirail).